

**Совет Безопасности**

Distr.: General

28 July 2016

Russian

Original: English

Письмо постоянных представителей Анголы, Венесуэлы (Боливарианской Республики), Египта, Испании, Малайзии, Новой Зеландии, Сенегала, Украины, Уругвая и Японии при Организации Объединенных Наций от 27 июля 2016 года на имя Председателя Совета Безопасности

Мы, нижеподписавшиеся, в качестве председателей комитетов по санкциям Совета Безопасности, согласовали прилагаемый документ, в котором представлены наметки административного распределения корреспонденции комитетов по санкциям Совета Безопасности (см. приложение). Этот документ будет способствовать сокращению административной нагрузки и повышению эффективности работы председателей и сотрудников секретариата, оказывающих секретариатскую поддержку комитетам по санкциям. Если председатели комитетов в индивидуальном порядке не заявят иное, этот документ ляжет в основу административного распределения корреспонденции комитетов по санкциям Совета Безопасности между председателями и секретарями комитетов.

Как всегда, секретарь и председатель должны будут регулярно обсуждать вопросы, касающиеся будущей корреспонденции комитета. В тех случаях, когда корреспонденция не была упомянута в настоящем документе или когда она, возможно, имеет деликатный характер, потребуются принимать решения исходя из обстоятельств.

Будем признательны Вам за распространение настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Ижмаэл Абраан **Гашпар Мартинш**
Постоянный представитель Анголы

(Подпись) Рафаэль Дарио **Рамирес Карреньо**
Постоянный представитель Венесуэлы

(Подпись) Амр Абдельлатиф **Абулатта**
Постоянный представитель Египта

(Подпись) Роман Оярсун **Марчеси**
Постоянный представитель Испании

(Подпись) Рамлан **Ибрахим**
Постоянный представитель Малайзии

(Подпись) Джерард **ван Бохеман**
Постоянный представитель Новой Зеландии

(Подпись) Фоде **Сек**
Постоянный представитель Сенегала

(Подпись) Владимир **Ельченко**
Постоянный представитель Украины

(Подпись) Эльбио **Росселли**
Постоянный представитель Уругвая

(Подпись) Коро **Бэссё**
Постоянный представитель Японии



Приложение к письму постоянных представителей Анголы, Венесуэлы (Боливарианской Республики), Египта, Испании, Малайзии, Новой Зеландии, Сенегала, Украины, Уругвая и Японии при Организации Объединенных Наций от 27 июля 2016 года на имя Председателя Совета Безопасности

Виды корреспонденции комитетов по санкциям, которые не требуют принятия решений и которые могут быть распространены Секретариатом в его качестве секретаря комитета для сведения членов комитета («Записка Секретариата»)

Виды корреспонденции комитетов по санкциям, которые требуют принятия решений или которые имеют деликатный характер и подлежат распространению председателем среди членов комитета («Записка Председателя»)

Обращения по поводу внесения в число авторов ходатайства о включении в перечень

Ходатайства о включении в перечень

Тексты докладов групп по наблюдению в переводе на другие языки

Ходатайства об исключении из перечня (в том числе поступающие от контактного центра для приема просьб об исключении из перечня)

Нерешенные вопросы/списки субъектов, по которым принятие решения об их включении в перечень или исключении из него было отложено на более поздний срок

Ходатайства об изъятии (в том числе поступающие от контактного центра для приема просьб об исключении из перечня)

Доклады государств-членов об осуществлении

Повестки дня заседаний (в том числе уведомления о специальных совещаниях или открытых брифингах)

Итоговые записки (представленные после предварительных консультаций с председателем с целью удостовериться в отсутствии ходатайств о переносе рассмотрения кандидатур на более поздний срок или иных возражений)

Полученная корреспонденция и проекты ответов (включая сообщения о несоблюдении санкций)

Уведомления о поступлении ходатайств о переносе рассмотрения кандидатур на более поздний срок или иных возражений (председателю направляется предварительное уведомление, если уведомление поступает непосредственно в секретариат)

Таблицы рекомендаций

Технические поправки к ходатайствам о включении в перечень (представленные после предварительных консультаций с председателем)

Пресс-релизы (за исключением уведомлений о внесении новых субъектов или обновлении перечней)

Доклады групп экспертов для комитетов

Существенные поправки, касающиеся внесенных в перечни субъектов

Виды корреспонденции комитетов по санкциям, которые не требуют принятия решений и которые могут быть распространены Секретариатом в его качестве секретаря комитета для сведения членов комитета («Записка Секретариата»)

Виды корреспонденции комитетов по санкциям, которые требуют принятия решений или которые имеют деликатный характер и подлежат распространению председателем среди членов комитета («Записка Председателя»)

Уведомления экспертов об уходе в отставку или уведомления о снятии кандидатур

Руководящие документы, включая записки об оказании помощи в осуществлении

Сообщения групп экспертов (комитету и третьим сторонам; копии для председателя/комитета; уведомления для председателя, если потребуется)

Обзоры санкционных списков

Ответы государств-членов на письма групп экспертов; копии для председателя/комитета;

Обновленные руководящие принципы комитетов

Обновленная информация из Канцелярии Омбудсмена

Программы работы комитетов

Поездки групп экспертов

Приглашения государствам, не являющимся членами комитета, на заседания комитета

Отчеты о поездках групп экспертов

Представление государствам-членам докладов группы экспертов

Информация о ходе работы групп экспертов по рассмотрению отдельных дел

Просьбы об отсрочке/отмене заседаний

Письма с уведомлением о причинах для Канцелярии Омбудсмена

Доклады миссий Организации Объединенных Наций по санкциям (например, доклады об инспекциях оружия)

Ответы председателя третьим сторонам в переводе на другие языки

Обзоры Сектора вспомогательных органов Совета Безопасности

Ответы, полученные от государств-членов

Всеобъемлющие доклады Канцелярии Омбудсмена

Сообщения, касающиеся целевого набора экспертов

Сообщения о готовности групп экспертов к проведению двусторонних встреч

Программы работы групп экспертов

Уведомления, полученные от контактного центра для приема просьб об исключении из перечня (например, обновленная информация о полученных петициях)

Заявление председателя для Совета Безопасности

Виды корреспонденции комитетов по санкциям, которые не требуют принятия решений и которые могут быть распространены Секретариатом в его качестве секретаря комитета для сведения членов комитета («Записка Секретариата»)

Виды корреспонденции комитетов по санкциям, которые требуют принятия решений или которые имеют деликатный характер и подлежат распространению председателем среди членов комитета («Записка Председателя»)

Копии брифингов для комитетов на неофициальных консультациях

Пресс-релизы, публикуемые с целью уведомления о внесении новых субъектов или обновлении перечней
